

PROTOKOLLIERUNG OHNE VERSAND

Details über das Notes-Dokument, welches in die PDF Datei konvertiert wurde:

Server: CN=bzguebdcl/O=bzgue

Datenbank: Adpunctum\_Ablage\_TD.nsf

Betreff: Avviso indagine di mercato Renault Megane.pdf

Verknüpfung:

- 20170713\_signed.pdf

**Laives / Leifers 13/07/2017**  
**Prot. Nr. 17004/A4/4012 LDF/dr**

Ihr Schreiben / Vs. scritto:  
Sachbearbeiter/In / imp.addetto/a: Daniela Roso  
Tel.: 0471 957400  
E-Mail: daniela.roso@bzguc.org

## KUNDMACHUNG

### VERKAUF DES FAHRZEUGS Renault Megane BW341TH

Diese Bezirksgemeinschaft beabsichtigt, das Fahrzeug des Typs Renault Megane, Autokennzeichen BW341TH zu verkaufen.

Ausschreibungsbetrag: 250,00 €  
Der Ausschreibungsbetrag darf nicht unterboten werden.

Daten des Fahrzeugs:  
Kennzeichen: BW341TH  
Immatrikuliert am 30.04.2002  
Modell: Renault Megane  
Kilometerstand: 88.300  
Hubraum: 1870 cm<sup>3</sup>  
KW: 75  
Treibstoff: Diesel – Euro 3  
Steuer bezahlt bis 31.12.2017  
Fälligkeit der Revision: Juli 2018

Das Fahrzeug kann in Leifers bei Domus Meridiana, Unterbergstr. 4 nach telefonischer Vereinbarung mit Herrn Antonello Panetta (Tel. Nr. 0471957400), gesehen werden.

Interessierte können innerhalb 11.08.2017 um 12:00 Uhr ein Angebot mit entsprechendem Preisaufschlag auf den Ausschreibungsbetrag einreichen. Das Angebot muss in einem verschlossenen Umschlag abgegeben werden und auf

**Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland / Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina**

I-39044 Neumarkt / Egna (BZ) - Laubengasse / Portici, 22-26

Tel. 0471 826400 - Fax 0471 812963 - St.-Nr./Cod.fisc.: 80010840215 - MwSt./P.IVA 00740890215

E-Mail: info@bzguc.bz.it - www.bzguc.bz.it - L-Pec: bzgucberetschunterland.ccoltradigebassaaatesina@legalmail.it

## AVVISO

### VENDITA AUTOMEZZO Renault Megane BW341TH

Si comunica che questa Comunità Comprensoriale intende vendere il veicolo Renault Megane BW341TH.

Prezzo base: 250,00 €  
L'offerta non può essere inferiore al prezzo base.

Dati dell'automezzo:  
Targa: BW341TH  
Immatricolazione: 30.04.2002  
Modello: Renault Megane  
Chilometri: 88.300  
Cilindrata: 1870 cm<sup>3</sup>  
Kw.: 75  
Alimentazione: Gasolio – Euro 3  
Bollo pagato fino al 31/12/2017  
Scadenza revisione: luglio 2018

Il veicolo può essere visionato a Laives presso Domus Meridiana, via Sottomonte 4 previo appuntamento telefonico con il signor Antonello Panetta (tel. 0471957400).

Gli interessati possono presentare un'offerta in aumento sull'importo base entro le ore 12:00 del 11.08.2017. L'offerta dovrà essere consegnata in busta chiusa controfirmata sui lembi di chiusura.

den Verschlussstellen unterschrieben sein.

Auf dem Umschlag muss folgender Wortlaut angeführt werden:

**17040A4/4012 - Angebot für den Ankauf des Fahrzeugs Renault Megane BW341TH – NICHT ÖFFNEN**

Um das Angebot einzureichen bitte den beigelegten Vordruck benutzen. Das Angebot muss via Einschreibebrief oder persönlich an folgende Adresse übermittelt werden:

Bezirksgemeinschaft  
Überetsch/Unterland  
Protokollamt  
Laubengasse 22-26  
39044 Neumarkt (BZ)

Die Umbuchungsspesen gehen zu Lasten des Käufers.

Sulla busta deve essere indicato il seguente testo:

**17040/A4012 – Offerta per l'acquisto del veicolo Renault Megane BW341TH – NON APRIRE**

Per formulare l'offerta utilizzare il modulo di seguito allegato. L'offerta dovrà essere recapitata al seguente indirizzo per raccomandata o personalmente:

Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina  
Ufficio protocollo  
Portici 22-26  
39044 Eгна (BZ)

Sono a carico dell'acquirente le spese per il passaggio di proprietà del veicolo.

LA DIRETTRICE DELLA RESIDENZA PER ANZIANI DOMUS MERIDIANA  
Dr. Liliana Di Fede Mosca

Documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument

**Verf./Proc. 17040/A4/4012**

An die  
Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland  
Protokollamt  
Laubengasse 22-26  
39044 Neumarkt (BZ)

Alla  
Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa  
Atesina  
Ufficio protocollo  
Portici 22-24  
39044 Egna (BZ)

**Angebot für das Fahrzeug Renault Megane  
BW341TH**

**Offerta per il veicolo Renault Megane  
BW341TH**

Der/Die Unterfertigte

Il/La sottoscritto/a

geboren in / am

nato/a a / il

wohnhaft in :

residente a:

Str.

In Via

PLZ - Gemeinde

CAP - Comune

bietet

offre

für das Fahrzeug Renault Megane BW341TH den  
Betrag von \_\_\_\_\_ € (in  
Ziffern \_\_\_\_\_)

Per il veicolo Renault Megane BW341TH l'importo di  
\_\_\_\_\_ € (in  
cifre \_\_\_\_\_)

Erklärt außerdem, sich bewußt zu sein, dass die  
Umbuchungsspesen zu Lasten des Käufers gehen,  
und dass die Schlüssel des Fahrzeuges erst nach der  
Zahlung und den Beweis der erfolgten Umbuchung,  
übergeben werden.

Dichiara inoltre di essere a conoscenza che le spese  
per il passaggio di proprietà sono a carico  
dell'acquirente e che le chiavi del veicolo saranno  
consegnate solo dopo il pagamento e dimostrazione  
dell'avvenuto passaggio di proprietà.

Datum/Data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift - Firma

Anlage: Fotokopie eines gültigen  
Personalausweises des/der Erklärrers/in

Allegato: fotocopia di un valido documento di  
identità del/della sottoscritto/a